

BELLPUIIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ

Artá, diciembre de 1967

Depósito Legal P. M. 715 - 1959



¡BON NADAL i SANTES FESTES!



NIT DE NADAL

Jesús està en camí. Cada horabaixa
les portes he tancat del meu hostel.
Mes anit, quan passeu per ma ribera,
trobareu un estable aparellat:
sobre el foc que endurí la meva argila
anit rebrostarà una nova llar.
Esperaré foiós vostre captiri
assafant villancets vora el portal,
i neixerà Jesús dins la meva ànima
escalfada amb alens del vostre far...

Jesús està en camí. Palles d'entrega
mendicareu anit al meu llindar,
i la neu sentirà en vostres petjades
el pes encara ocult de Déu Infant.

Molts anys



Al llegar BELLPUIG a nuestros hogares estarán ya muy cercanas las fiestas de Navidad y principio de año.

Todos los años nos alegramos los cristianos al conmemorar el misterio de nuestra salvación en Cristo Jesús. El Señor nace en una cueva miserable, rodeado de oscuridad y pobreza, siendo un escándalo para un mundo que no puede concebir ni comprender así un Cristo-Dios, Salvador y Redentor del mundo.

Las maravillosas lecciones de Navidad aparecen diluidas y veladas en el marco de la alegría que dan y comunican al pueblo cristiano.

La Iglesia en el Concilio Vaticano II ha precisado muy bien sus metas y objetivos. La Iglesia camina hacia una autenticidad evangélica. Quiere cristianos maduros conscientes de su fe y viviendo sus principios evangélicos. La reforma de la Iglesia ha de arrancar de este punto central: aceptar y vivir la fe recibida, encarnar el Evangelio de Cristo que al vivirse sin retoques ni conveniencias personales produce siempre el escándalo de los hijos de Dios.

Cristo en la cueva de Belén habla con la elocuencia de los hechos del amor que El y sus discípulos han de tener a la pobreza. El recto uso de los bienes que hemos recibido del Señor es un capítulo en nuestra vida que no podemos dejar de eludir.

¡Qué codicia de riquezas y amor desordenado al dinero vemos en nuestros cristianos!

No pensamos que la única manera de no amar al dinero, es darlo.

El confort desmedido, el lujo sin medida y la ausencia casi total de una ascesis en la vida humana van ahogando los más nobles ideales cristianos y la fe es una tradición religiosa recibida de un ambiente o familia cristiana y que tiene por testimonio unas prácticas piadosas que consuelan al creyente al margen totalmente de las exigencias del Evangelio limpio de Cristo-Jesús.

¡Qué desnivel económico en las familias! Mientras unas gozan a placer en una abundancia de riqueza, otras carecen de lo necesario e indispensable para la vida.

«No hay pobres». Esta es la frase que excusa de dar aquello que tenemos obligación porque los bienes que hemos recibidos del Señor no son nuestros sino que han de tener una función social.

Si buscamos la pobreza, la miseria, el dolor y la soledad los hallaremos porque todo ésto forma el matrimonio de la humanidad. Seamos generosos, nobles y buenos cristianos. Seamos justos: al César lo que es, del César y a Dios lo que es de Dios.

Y en estas fiestas navideñas recibid la más sincera felicitación: que la paz de Dios llene vuestros corazones y vuestros hogares. A todos: Molts anys.

Siluetas del mes

NOVIEMBRE

Puesto ya un pie en el estribo... del ambiente festivo propio de Navidad llega este «BELLPUIG» a manos de nuestros lectores todavía esperanzados en que la celeberrima y casquivana Lotería ayude a equilibrar el presupuesto familiar que la Peseta amparada en la británica Libra ha venido a desarreglar bastante.

De Noviembre hay que recordar unos pocos días de aguaceros, frío y ventolera que cayeron muy bien a los agricultores, dieron vacaciones forzosas a los pescadores y animaron a los buscadores de setas y cazadores de tordos. Como dato curioso en el «Caló» de La Colonia acabó su vida un delfín de unos 2 metros embarrancado a causa del temporal.

El Club «Llevant» sigue en órbita, ofreció una conferencia a cargo del Dr. Esteva, pródiga en consejos válidos para la Salud y la Estética; prepara una Comedia, un Concurso Infantil y al salir esta Silueta se habrá producido la Asamblea General.

Los del Fútbol encontraron su ocaso en el Poniente y esperan con ilusión la nueva Liga.

Las veladas invernales incitan a remover el ambiente de Truc, Carambolas y «Coloms» y algún pellizco de las quinielas se deja caer por ahí.

Llega Navidad, con su carga enorme de ternura, amor y fé; si la peseta se ha devaluado, el Niño Dios vale lo mismo.

José M.^a Salom

SIEMPRE AL SERVICIO DE
LAS AMAS DE CASA



Casa
Payeras

M. Blanes, 14 - Teléfono 51
ARTA (Mallorca)

Le ofrece sus distintas secciones de
ELECTRO - DOMESTICOS



...DE LA COLONIA DE S. PEDRO



BODAS DE PLATA

El pasado día 19 de noviembre, los esposos Jaime Genovart Estrany y Catalina Orell Rosselló, celebraron las Bodas de Plata de su unión matrimonial.

Reunidos sus familiares en la Iglesia celebró una misa en acción de gracias que celebró el Sr. Vicario ayudado por el hijo de los homenajeados el seminarista Andrés, al final se rezaron las oraciones propias para tal acto y se les dió la bendición.

Recibieron muchas felicitaciones y hacemos votos a Dios para que les conceda muchos años de vida.

ENLACE SALAMANCA - SANSO

En la Iglesia de la Colonia contrajeron matrimonio el pasado día 20 de noviembre, la Srta. Francisca Sansó Massanet y el joven D. Juan Salamanca Bennisar.

Bendijo la unión el tío de la novia el Rvdo. D. Gabriel Massanet, Ecónomo de Llubí. Después todos los invitados fueron obsequiados con una comida en su Pensión Buena Vista.

Los novios, a quienes deseamos muchas felicidades emprendieron viaje de luna de miel hacia la península.

TELECLUB

Los principales objetivos del Teleclub "La distracción, la convivencia y la enseñanza" confiamos sea una ayuda eficaz, para aumentar la cultura de nuestro pueblo.

En la primera reunión general de socios se constituyó la Junta Directiva en la forma siguiente:

Presidente	D. José Cantó Planisi.
Presidente de Honor	D. Antonio Genovard. Alcalde de la Colonia.
Vice Presidente	D. Lorenzo Planisi Cursach.
Tesorero	D. Francisco Bisbal Orell.
Vocales	D. Miguel Genovart Estrany
	D. Jaime Lull Orell.
	D. Lorenzo Planisi Escanellas.
	D. Gabriel Genovart Estrany.
	D. Damián Bisbal Orell.
	D. Lorenzo Planisi Ginart.
Secretario General	Rvdo. Gabriel Fuster Forteza, Vicario.

No dudamos que tan pronto se inaugure oficialmente la nueva sala destinada al Teleclub, la Junta Directiva hará cuanto se pueda para complacer a los socios en todo lo posible.

Brindamos a todos los colonenses y simpatizantes su incondicional apoyo al naciente TELECLUB SAN PEDRO.

HORARIO DE MISAS

Sábado, valedera para el precepto. A las 7 de la noche, en castellano.

Domingo. A las 8'30 de la mañana en mallorquín.

Domingo. A las 5 de la tarde en castellano.

El Sr. Vicario en estas próximas Fiestas de Navidad a todos los veraneantes y feligreses os desea del Señor toda clase de bendiciones y un Próspero y feliz Año Nuevo.

Ferrutz



EL TELEVISOR AMERICANO
DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO

TERMOFRIGIDUS

EL FRIGORÍFICO EUROPEO - 5 AÑOS DE GARANTÍA

RADIO ELECTRICIDAD - A. Blanes, 7 - ARTÁ

Ecos Artanenses

NACIMIENTOS



Día 23 Octubre. — Jaime Carrió Vives, hijo de Gabriel y Antonia, Calle S. Francisco, 8.

Día 25. — Mateo Sánchez Nicolau, hijo de Francisco y

María, Calle Pedra Plana, 13.

Día 4 Noviembre. — Antonia Corificación, Calle Pou D'avall, 27. Perraliza Galea, hija de Angel y Puro Cursach Gili, hijo de Miguel e Isabel, Calle Parroquia, 9.

Día 9. — Miguel Llabrés Artigues, hijo de Juan y Margarita, Calle Costa i Llobera, 7.

Día 15. — Ascensión Amorós Matamoros, hija de Mateo y Consuelo, Calle San Francisco, 32.

Día 18. — Pedro Obrador Espinosa, hijo de Juan y María, Calle F. Junipero Serra, 10.

Día 24. — Gaspar Rayó Caballero, hijo de Cristóbal y Rosario, Calle Huerto, 1.

Día 26. — María Antonia Bisbal Servera, hija de Martín y Bárbara, P. Antonio Maura, 3.

Día 30. — Catalina Massanet Mory, hija de Bartolomé y Antonia, Calle General Aranda, 37.

MATRIMONIOS



Día 29 Octubre, Alfredo Picó Juliá con María Carmen Gómez Donoso, en la Iglesia Parroquial de la Transfiguración del Señor, ante D. Mateo Galmés, Ecónomo.

Día 12 Noviembre, Juan Verdera Amorós con Aurora Delgado Urbano, en la Iglesia Oratorio de Nuestra Señora de San Salvador, ante el Rvdo. P. Juan Fernández Cursach, Franciscano de la T.O.R.

Día 12, Joaquín Vicens Servera con Micaela Riera Escanellas, en el Oratorio de Nuestra Señora de San Salvador. Bendijo la unión D. Mateo Galmés, Ecónomo.

Día 18, Jorge Melis Lull con Margarita Carrió Ferrer, en la Iglesia Parroquial, ante D. Mateo Galmés, Ecónomo.

Día 20, Juan Salamanca Bennisar con Francisca Sansó Massanet, en la Iglesia de la Colonia de San Pedro, bendijo la unión D. Gabriel Massanet Cabrer, Ecónomo de Llubí.

Día 22, Manuel Pérez Corraliza, con Antonia Ginard Amorós, en el Oratorio de Nuestra Señora de San Salvador; bendijo la unión D. Jaime Sancho Gili, Vicario de Artá.

Día 26, Gabriel Servera Flaquer con Antonia Flaquer Santandreu, en la Iglesia Parroquial, ante D. Mateo Galmés.

Día 26, Juan Massanet Carrió con María Riera Ginard, en el Oratorio de Nuestra Señora de San Salvador, ante D. Antonio Gili Ferrer, Vicario.

Día 27, Antonio Nebot Rosselló con Juana Ana Mestre Flaquer, en la

(Termina en la pág. siguiente)

Noticario local

VISITA CANONICA A LOS TERCARIOS

En los últimos días del mes de octubre y primeros días de noviembre de este año tuvo lugar con mucha solemnidad, en el Convento de P.P. Franciscanos, la Visita canónica a las Hermandades de Terciarios y Terciarias de esta villa, llevada a cabo, con extraordinario celo e interés, por el Rdo. P. Jaime Tugores, T.O.R.

El P. Tugores, durante varios días y en una serie de pláticas y coloquios, dio a conocer a los miembros de las dos Hermandades las nuevas directrices postconciliares de la T.O.F.

La numerosa concurrencia de terciarios y terciarias a tales actos salió sumamente satisfecha y reconfortada al tener noticia de la vida pujante de la Tercera orden secular de la que ellos forman parte.

AVISO

Próximamente al igual que en el Boletín Oficial del Estado, en el diario Balears y en el semanal Arriba de Manacor daremos a conocer en BELLPUIG los Premios que Culmen, S. A. entrega periódicamente a los Establecimientos agraciados que participen en el sistema de Propaganda concertado previamente en Exclusiva por Zona.

(Viene de la página 3)

Iglesia Parroquial, de la Transfiguración del Señor.

Día 30, Tomás Orell Serra con María Danús Rayó, Iglesia Parroquial, ante D. Jerónimo Fitó Cantó.

Día 12 de Diciembre, en la iglesia Parroquial, Miguel Moll Pastor con Dolores érez López; Bendijo la unión D. Mateo Galmés.

DEFUNCIONES

Día 22 Octubre. Falleció Pedro Francisco Sard Cur-sach, a la edad de 66 años.

Día 11 Noviembre. Antonia Gayá Gomi-la, de 81 años, calle Sorteta, 60

Día 15. Gabriel Mesquida Roig, a los 74 años de edad, calle Monserrat Blanes, 29.

Día 4 Diciembre. Ignacio Guerrero Reyes, de 68 años; calle Convento, 3.

Día 5. María Cañellas Pou, de 80 años; calle Crema, 5.

Día 10. Margarita Espinosa Carrió, de 77 años; calle Pep Not, 55.

Si Vd. se alegra al recibir

BELLPUIG

DIFÚNDALO ENTRE SUS AMIGOS

INVITÁNDOLES A SUSCRIBIRSE.

¡CUANTOS MÁS SUSCRIPTORES

SEAMOS

MEJOR

Y MAS ECONOMICO

SERÁ NUESTRO BELLPUIG!



Entorn al naixement del Senyor, anaren sogint a Mallorca, a través dels segles, moltes i belles manifestacions de la devoció popular. Si vos pareix bé, les donarem una ullada que ens refresqui la memòria.

Son al disabte de Nadal. Ja ben de matí els capellans a l'església parroquial han fet el seu sementer de matines i laudes, i quan han envestit a Prima, un dels primatxers ha pronunciat solemnement i amb un llatí de lo més estilitat el sermó de la "Calenda": Ha estat anunciada la "Bona Nova", i des d'aleshores tothom comença els preparatius del Nadal que arriba.

Els preparatius

Les madones dins ca-seva s'afanyen fent netedat, i no es donen raó a ses mans colrant al forn les coques i aparellant els torrns. Les pastes dolces que tan bé endolciran les celebracions casolanes que s'acosten... Els infants se'n xuparan els dits, i els qui són afectats de "pegar al dolç" recordaran tot-duna aquella cançoneta que diu:

"Alegra't, panxeta,
que Nadal ja ve:
menjarem coqueta
i torrns cobet",

perquè tothom, pobres i rics, joves i vells, celebren aquestes festes amb tot el millor que disposen: no és el menjar que fa la festa —n'hi ha que "d'un murtó fan Nadal"— però una taula ben aparellada, i sobre tot si al voltant si asseu tota la família reunida, aporta un motiu més d'alegria i festa.

El "Betlem"

Què passa amb els aHots de la casa que tot lo dia armen tant de rebumbori? —Tenen tasca de compondre el

"Betlem"; es desteixinen i trespolejen per dins la casa traginant "herba roquera" o "barbeta" perquè ompli de verdor les muntanyes, de rebassons mal garbats; la farina, que es convertirà en tènua pluja de neu; l'arbossar per l'enramada, els brots frescs de "sireretes



del bon pastor" que es convertiran en arbres meravellosos, els brots de murta... el serradís pels caminols perduts dins la muntanya... casetes escampades i pastorells aperduats per tot arreu... Tot està bé i tot se comprèn perquè és un "Betlem"... Finalment deixen enllestida la Cova, on coincideixen meravellosament tots els camins i carre-rainys i on acudeixen de tot vent pastors i pastores; ja només hi falta el Minyonet que neixerà a mitjanit.

El "Betlem" és un "món" desproporcionat, meravellos, on no es guarda cap dels canons normals de l'estètica ni de la mesura... Es com si endevinàs la desproporció i la meravellosa singularitat del Misteri que repressenta... Tal volta és per iaxò que mai surt lleig un betlem.

A Matines...

Ha entrat la fosca. De totes les contrades i per tots els camins que duen a la villa es comencen a veure escampats innumbrables llums que venen a matines. A les possessions només queda el personal precís per a guardar. Un mes abans, la cançó popular ja havia previst tal costum:

"D'avui a vint dies
i deu dies més,
'nirem a matines
amb sos tafoners".



Coses del temps

NADALENQUES

Tot està a punt. Les cases lluen, netes com un ginjol; i cada cor es purifica amb frescor de rosada. La gent s'endiumenja i s'aparella perquè ja toquen les matines. Es deixa ben encès el "tió de Nadal" per trobar la llar calenta en tornar de l'església.

L'església és tota una llumenària i plena d'una remor creixent. Els infants es freguen els ullons carregats de sòn pe anar desvehats en arribar "la Sibilla". Per l'aire "tremola una estelada de neules blanques, i el llantoner tot encès és com un estel amb coa; perquè és general costum de les esglésies de Mallorca de penjar al llantoner o al salomó central una coa de tantes neules com setmanes falten per a la Quaresma".

Els capellans acaben d'entonar els darrers mots de Matines. S'acosta mitjanit. Aleshores tots els ulls convergixen cap al portal major de l'església o de la sacristia d'on envesteix un estol innumbrable, quasi infinit, de pastorets i pastorettes, pastorells pastorellons, pastorinols i pastorinoies de tota mida i tonelatge... tots més eixerits i més endiumenjats que el "deu d'Oros"; ells són, els infants —la innocència— del poble, els qui primer acudeixen a adorar al Nin Jesús acabat de neixer; aleshores l'escolania rebenta a cantar villancets a tot carril... de lo més garrit i vitene que hiagi sentit mai...

Es llavors també que dins l'amplitud del temple ressona una veu "que raja d'una boca fresca com una cirera de maig": és Sa Sibilla. Els petits baden uns ulls com a salers, i els grans també s'hi queden embadalits, mirant-se el sibiller tot endiumenjat i escoltant els vaticinis de la gran Vinguda del Senyor. La darrera estrofa amara els cors amb pluja d'esperança. A alguns pobles de



la nostra illa es conservava fins fa poc temps un costum especial: una volta acabat el seu cant, la Sibilla tallava amb sa espasa un fil que devallava del sòtil, sostenint un enfilai de neules ensuere-des o bé una coca. Així ho recorda la cançó:

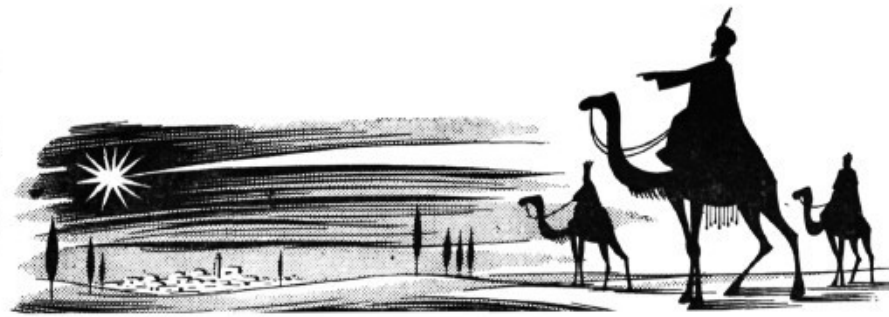
"Sibilla, alerta a sa coca
que no t'escap de ses mans,
que abaix hi ha ets escolans
que baden set pams de boca..."

Goig de Nadal

I comença l'Ofici "amb altar fumat": l'autèntic compliment del Misteri nadalenc. Tot el poble participa de l'alegria de la festa i els villancets fan sorgir un goig comunicatiu, i vessa llàgrimes l'emoció cristiana:

"A Betlem, Verge Maria,
eixos goigs vos cantarem:
que les pasqües celebrem
en gràcia i amb alegria..."

Així cantant, surt de la parròquia un riu de gent que es despergeix cap a la pròpia llar. Tothom es dóna les Bones Festes, i corren de boca en boca els "molts d'anys" ben rebents i festius... quan la nit encén al més amunt sos llumerets d'or...



PARROQUIA



Día 24. A las 11 de la noche: Vigilia de Navidad. Canto de la Sibila. A las 12 Misa solemne.

Día 25. Las misas como los domingos. Las confesiones del día 24 podrán hacerse de 7 a 8 de la noche.

IGLESIA PP. FRANCISCANOS



Mes de Diciembre. Día 24. Solemne Vigilia de Navidad. A las 11'30 de la noche, previo anuncio del ángel, adoración de los pastores; canto de la Sibila, sermón de la Kalenda por un niño de la Escolanía y Misa de Medianoche. Durante la Misa habrá Comunión General para los Terciarios.

Mes de Enero. — Día 2, martes. Empezla el devoto Ejercicio de los Trece Martes de San Antonio de Padua. Se hará después del Rosario, antes de la Misa vespertina.

Día 5. — Primer viernes de mes. Después del Rosario, Ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús.

Día 6. — Sábado. Festividad de la Epifanía. Por la tarde, a las 7'15 h., Rosario. A continuación, función solemne de Reyes. Se dará cuenta del movimiento de la V.O.T. de San Francisco, de la Asociación de las Josefinas y demás cofradías establecidas en el Convento. Después del canto de la Sibila se hará la adoración del Niño Jesús por los ángeles, pastores y SS. MM. los Reyes Magos. A las 8, Misa vespertina.

¡AMAS DE CASA!

Una Lavadora "ALLEGRO"

ES ECONOMICA Y RINDE MAS

Complete la felicidad de su hogar con una NEVERA ELÉCTRICA

Ignis - Edesa - Lakey Pinguino Viscount

y goce guisando con una

Cocina de Gas Butano

Distribuidor: CASA PAVEAS

Calle Sta. Margarita, 6 - ARTA

Concurso periodístico

Cumpléndose en este año de 1967 el 1.º Centenario de la llegada a nuestras Islas de S. A. I. el Archiduque de Austria D. Luis Salvador de Hasburgo - Lorena, de tanta significación en la moderna historia turística de Mallorca, la Sociedad Fomento del Turismo de Mallorca convoca un Concurso de artículos periodísticos y reportajes de Radio, que regirá por las siguientes:

BASES

1.º—Para participar en este Certamen se deberá publicar entre 1.º de Octubre de 1967 y 31 de marzo de 1968 un artículo periodístico o

ser radiado entre las mismas fechas un reportaje radiofónico, sobre la personalidad del Archiduque y su obra en Mallorca.

2.º—Dicho artículo o reportaje radiofónico podrá estar escrito, indistintamente, en lengua castellana o catalana y deberá estar firmado por su autor.

3.º—Se establece un premio único de 25.000,— pesetas.

4.º—Hasta las doce del mediodía del 30 de abril de 1968, en que se cerrará definitivamente el plazo de admisión, deberán remitirse a "Fomento del Turismo de Mallorca", Avenida de José Antonio, n.º 1, pral., Palma de Mallorca, dos ejemplares

de la publicación en que haya visto la luz el artículo periodístico, o dos ejemplares del texto del reportaje radiofónico, con la certificación del director de la Emisora correspondiente en que se indique el día y la hora en que fue emitido.

5.º—El Jurado será nombrado oportunamente por el Comité Ejecutivo del Fomento del Turismo de Mallorca, y su fallo, que deberá hacerse público antes del 1.º de junio de 1968, será inapelable.

6.º—El Jurado no podrá declarar el premio desierto, y además si lo creyese justo podrá solicitar de la Sociedad Fomento del Turismo de Mallorca la concesión de uno o más accésits en la cuantía económica que considerase oportuno.

7.º—La Sociedad Fomento del Turismo de Mallorca se reserva el derecho de publicar el artículo premiado, y los accésits otorgados, quedando de su propiedad el folleto correspondiente.

Palma de Mallorca, Septiembre de 1967.

GRANJA DIPLOMADA "ES RAFALET"

Son Servera (Mallorca)

Esta Granja dispone para la venta los siguientes productos de raza seleccionadas:

Ganado vacuno. — Raza HOLSTEIN-FRIESIAN (Canadienses)

Venta de terneros descalostrados o destetados con certificado de pedigre paternos de la

HOLSTEIN-FRIESIAN ASSOCIATION OF CANADA

Ganado porcino. — Raza LARGE WHITE

Venta de lechones destetados

Montepío de Previsión Social «Divina Pastora»

Pueden afiliarse desde los 14 hasta los 55 años y tendrán derecho a las siguientes prestaciones:

Subsidio a la Vocación Religiosa, Nupcialidad, Natalidad, Vejez según período de cotización desde 6.000'— a 500'— pesetas mensuales.

Accidente individual, asistencia social de calamidad económica por enfermedad.

Auxilio al fallecimiento, con los gastos de sepelio, asistencia religiosa y civil, derecho a Sepultura, más 10.000'— a los familiares que corresponda.

Para informes y afiliaciones, diríjense al Gestor Delegado de Artá y pueblos de la comarca: GABRIEL MASSANET FEMENIAS. - Calle Sol, 5.

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

La Industrial Balear

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:
Careta, 7 - Tel. 25

Artá (Balsares)

ALMACENES:
Careta, 7, y 18

COES

COOPERATIVAS ESPAÑOLAS

Vinos, Arroz, Aceite, etc.

Delegación en Artá:

Casa Payeras

M. Blanes, 14 - Teléfono 51

URBANIZACIÓN CALA PROVENSALS

Situada en los terrenos

Font de Sa Cala

Venta de solares
al contado y a plazos

•
Informes:

FERRETERIA Y ESTANCO
CABRER

Artá

INDICE DE «BELLPUIG»

1964 - 1967

TOMO II

EDITORIALES

	Página
¿Para el próximo verano?	1
Editorial	9
Otra prudencia	17
Hemos empezado	25
¿Cómo ayudar...?	33
Hinojosa del Valle	41
El Rvdmo. P. Juan E. Bocella	49
Terminada ya una tercera parte	57
Los caminos de la Iglesia	65
Ha muerto el Excmo. y Rdm. Dr. Jesús Enciso Viana.	69
Reforma litúrgica	77
Continúan las obras	85
Lengua viva en la liturgia	93
Semana litúrgica	101
Adiós a la Señora	109
Vivencia entre los hombres mis hermanos	117
El Excmo. y Rvdmo. Dr. D. Rafael Alvarez Lara	125
Para vosotros	133
"Esta es la verdad"	141
A los seis años	149
Urgente y necesaria reforma en S. Salvador	157
Domund	165
Así son las cosas	173
Navidad	181
Ha llegado la hora de la acción	189
Fiesta de San Antonio	197
Un nuevo equipo de altavoces para la parroquia	205
Turismo social	213
Bodas de oro sacerdotales	221
Turnos para este año.	229
Testimonio de las Religiosas de la Caridad	237
Ordenación Sagrada	245
Impresiones	253
Familia que reza unida permanece unida	261
Balance	269
Festividad de San Antoni Abad	277
Cuaresma	285
Semana Santa	293
San Salvador	301
Primera Comunión de niños y niñas año 1967	309
Vacaciones	317
También para nosotros	325
Fiestas Patronales	333
Día de S. Salvador	342
Club Llevant	357
"Molts anys!"	366

SILUETA DEL MES

Por José María Salom

Páginas 1, 9, 17, 25, 33, 41, 49, 57, 65, 69, 77, 85, 93, 101, 109, 117, 125, 133, 141, 149, 157, 165, 173, 181, 189, 197, 205, 213, 221, 229, 261, 269, 277, 285, 293, 301, 309, 317, 325, 333, 342, 357, 366,

VOCES AUTORIZADAS

Por Jaime Casellas Flaquer y Pedro Ginard Terrassa

D. Antonio Gili Oliver	74
D. Antonio Cursach Gili	116
D. Pedro Matemals Llinás	122
D. Antonio Brunet Frau	145
D. Jaime Forteza Bonnín	154
D. Rafael Amorós Artigues.	186
D. José Carreras Fernández	190
Rvdmo. P. Antonio Muntaner T. O. R.	198
D. Jaime Casellas Flaquer	206

DIALOGANDO CON...

Por Pedro Ginard Terrassa

	Página
Un alfarero	230
D. José María del Hoyo Bernat	239
D. Juan Riera Sancho	246
D. Francisco Gabriel Pericás	256
D. Antonio Cursach Amorós	262
D. Gabriel Carrió Dalmau	294
Los Amigos de los Castillos	320
Dña. Cristina Valls de Estelrich	343
D. Miguel Pastor Vaquer	359

RECORDANDO TIEMPOS PASADOS

Por el Rdo. D. Lorenzo Lliteras, Pbro.

Administración y gobierno de la villa de Artá	21, 28, 37
El carrer de "Son Ros"	71
El primer sacerdote del que tenemos noticia	134
Los Premonstratenses en Mallorca 142, 150, 158, 166, 174, 183, 249, 275, 280, 290.	
La primera misa celebrada en Artá	182
La Almudayna de Artá	356

CROQUIS ARTANENCOS

Por el P. Rafel Ginard Bauçà, T.O.R.

Els quatre primers anys de BELLPUIG	2
Un "Argument" de l'any 1874	10, 18, 34
Elog ide l'audàcia	26
La visió de sa Colònia	42
La torrentada de l'any 14	52
Missa Nova	58
Una pescada a sa Torre	66, 70, 82, 86
El sermó de la "Calenda"	102
La festa de sant Antoni Abat	276
Foguerons i gloses.	284
Una altra tirada de cançons	292
Cançons per la festa de Pasqua	300
Les Coves d'Artá	308
Sobre el nom de las Coves d'Artá	316
Els noms dels nostres carrers	339

BIOGRAFIA POPULAR DEL P. ANTONI LLINAS

Por Jaime Sancho Gili

Cap. I. — Mallroca a vista d'aucell	96
Cap. II.—Per camins de simplicitat	104
Cap. III. — A l'ombra del claustre	112
Cap. IV. — Ruta al Nou Món	120
Cap. V. — Per sendes americanes	128, 136
Cap. VI. — A soplug de lo humà	152, 160
Cap. VII. — El retorn	168
Cap. VIII. — Quan és Déu qui du el timó	220
Cap. IX. — Retorn a la pàtria	

Mn. COSTA I LLOBERA
Les fonts poètiques

Por Jaime Sancho

12, 46, 81, 88

CURIOSITATS ARTANENQUES

¿Sabieu que...?

Por San-Gil (Mn. Jaime Sancho Gil)

100, 105, 122, 140, 148, 161

PERSONATGES D'ARTA

Per "En Pep de Sa Clota"
(Mn. Andreu Caselles)

	Página
Don Toni Nierdes	255
Na Biatriu "de ses russes"	263
Mestre Andreu "Siurell"	270
El Menescal "Moll"	278, 286, 299, 302
L'amo En Miquel "Segretari"	312

COLABORACIONES HISTORICAS

Por el Rdo. D. Antonio Gili Ferrer Pbro.

Artá i la Festa de Sant Antoni Abad	5
Fechas históricas en la vida del Padre Llinás	38
Fet miraculós atribuït a la Mare de Deu de Sant Salvador	60
El Cementerio de Artá	80, 90
Antics glosadors d'Artá	94
Llinatges artanencs — Els Llinas de la Creuella i del Pont	175, 204, 223, 232
Ordenaciones en Artá	267
Historia de la propiedad artanense La Jordana	274
La Cuaresma de otro tiempo	298
Artá 100 años atrás (1867)	329
Llinetges artanencs — Els Sanxos del Rafal o de La Torre	329
La Torre de San Miguel	345
Artá 400 años atrás (1567)	355

ELS HOSTES

Per Josep Sureda Blanes

Ole Bull	8, 14, 40, 48, 56, 64
Antoni Noguera	164, 167, 228, 236

RELIGIOSAS

3, 11, 19, 27, 35, 43, 51, 59, 67, 74, 78, 87, 89, 103, 110, 118, 127, 134, 143, 150, 159, 177, 188, 195, 208, 217, 227, 232, 234, 241, 247, 279, 289, 297, 304, 315, 318, 327, 337, 338, 351, 354, 362, 369	
--	--

ECOS ARTANENSES

Por Bartolomé Esteva Sureda

6, 15, 22, 32, 47, 55, 62, 68, 75, 83, 91, 99, 106, 115, 123, 131, 139, 146, 155, 162, 170, 178, 187, 192, 202, 209, 218, 226, 232, 241, 248, 258, 272, 287, 295, 304, 310, 319, 327, 338, 344, 358, 367	
--	--

NOTICIARIO LOCAL

3, 7, 16, 22, 27, 29, 31, 76, 84, 92, 98, 105, 116, 135, 147, 151, 171, 185, 188, 193, 195, 200, 202, 208, 210, 216, 224, 231, 233, 240, 254, 258, 259, 266, 283, 288, 298, 305, 310, 322, 331, 334, 348, 351, 358	
--	--

DE LA COLONIA DE SAN PEDRO

Por Farrutx (Rdo. D. Gabriel Fuster Forteza, Pbro.)

4, 12, 20, 28, 36, 44, 52, 60, 80, 88, 94, 111, 119, 127, 137, 155, 163, 170, 186, 193, 203, 218, 227, 234, 241, 248, 282, 289, 296, 306, 311, 323, 367	
---	--

POESIAS

Por el P. Rafael Ginard Bauçà T.O.R.

En la primera comunio	59
Contra un Xerraire	78
Canço de Nadal	89
Lletania al Pare Juniper Serra	110
Estiueig	266
Dos petits poemes de primera comunio	318

Por B. G.	Página
Felicitación	119
Por Sor María de Jesús Eucaristía	
En su primera comunión	135
Por María Camatxo Llteres	
Plenitud	195
Por J. Sard	
Despedida	199
Por Josep Carner	
Les Artanenques	271
Por el P. Jaime Rosselló	
Al Nin Jesús de Sant Salvador d'Artá	331
Por el P. Rafel Tous, mercedari	
Decimes Desbaretades de l'any 1815 138, 142, 153, 159, 169, 177, 222, 235, 250	
Por Pedro Orpí	
Nit de Nadal	365
OTRAS COLABORACIONES	
Conozca lo nuestro. Es faralló de Cala Ratjada	3
Por el P. Rafael Ginard Bauçà	
Apóstoles nuestros en América	4
Por Nicolás Pons S.J.	
Memorias de un viaje a Tierra Santa	13
Por Jaime Alzina, Pbro.	
Sugerencias	23, 31, 35, 52, 60, 67
Por Fermín	
Fray Antonio Llinás y Fray Junípero Serra	23, 36
Por Jaime Alzina, Pbro.	
¿Qué es el Seminario?	24
Por Fausto Garcías	
El espléndido servicio social de una Residencia de Verano	30
Por Sebastián Mesquida Sureda	
Obra eminentemente social	38
Por Jorge Cabrer	
Clerecía de Artá	44, 72, 108, 126
Por Juan Rosselló, Pbro.	
Los compañeros del P. Llinás en México	45, 53
Por Nicolás Pons, S. J.	
Recordant un homenatge al P. Jeroni Genovard	73

Per el P. Rafel Ginard Bauçà	Página
Cruzada de la protección ocular	79
Los ojos y la poesía	98
Día de la protección ocular	355
Una nueva campaña	362
El interés en las escuelas	12, 23, 37, 54
Por José M.ª Salom	
Un libro al mes	12, 23, 37, 54
Por B. F.	
Aires deportivos	100
Por Santiago	
El ermitaño Samuel y la Ermita de Artá	113
Por A. S. Ll.	
Sobre ciertas ausencias orgánicas de nuestros pueblos	130
Por Sebastián Mesquida Sureda	
Un tema deportivo	135
Por José M.ª Salom	
Pedro Orpí, un poeta de la comarca	138
Por Sebastián Mesquida	
Un tema Urbanístico	147
Un tema Cultural	154
Un tema Ocular	159, 176, 196, 209
Por José M.ª Salom	
La voz del desierto	151
Por un ermitaño	
Novedades en la Enseñanza Primaria	173

Por José M.ª Salom	Página
Séneca, por J. Sard	175
Reflexiones sobre una campaña	214
Por Juan Escanellas	
Problemas al descubierto	237, 245
Con sincera satisfacción	253
Por Pedro Ginard Terrassa	
Concurso Escolar de Redacción	143, 171, 176, 184, 191, 199, 207, 215, 222, 238.
Ideas de Cine, por G. Forteza	242
Luz, por Juana Amparo	242
Divulgación sanitaria, por Antonia Esteva	244, 252, 260, 268
El vernacle de les Balears, per F. de B. Moll	257
La cultura de nuestros pueblos, por Fray Rojo	299
Sor Magdalena, por Jaime Alzina, Pbro.	303
La Torre de Canyamel, per Jaume Sancho	312
Surnams a Artá (Majorque), por André Ferrer	324, 332, 340
Desde el Monasterio, por dos religiosas jerónimas	326
En busca de la opinión, por Pedro Ginard Terrassa	328
Las fiestas patronales	336
El museo local	336
Visita frustrada a les coves d'Artá per Joan Santamaría	330
La llum d'Artá, per Joan Escanellas	345
Mi colaboración, por Jorge Cabrer	346
"Creencias y Convicciones", por Jaime Sancho Gill	347
Josep Meliá, por Gabriel Genovard	350
La devoción popular, por Sebastián Mesquida	352
Viejas piedras que renacen	353
Pregó de Festes, pel P. Miquel Tous Gayá	360
Pau a Vosaltres, per Miquel Bota Totxo	363
La capta de la Mare de Deu de Sant Salvador, Per J. F. Sureda Blanes	364
Coses del temps: Nadalengues, T. S.	368

Joyería y Relojería

Platería VICTORIA

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26 **ARTÁ**

Sin el correspondiente ticket no se entregará ninguna compostura.



CRISTALERIA ISLEÑA

INCA	ESPEJOS Y CRISTALES	FELANITX
P. Cerdá, 2	DE TODAS CLASES	Juevert, 21
Tel. 320		Tel. 268

Plaza General Goded, 6 - Teléfono 141
MANACOR (BALEARES)